

Alessandra Pecchioli

a.pecchioli@villaaurora.it

Titoli

2024-25 – Università di Firenze - Cultore della materia presso la Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arte e Spettacolo (SAGAS)

2023-24 – Università di Firenze - Cultore della materia presso la Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arte e Spettacolo (SAGAS)

2022-23 – Università di Firenze - Cultore della materia presso la Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arte e Spettacolo (SAGAS)

2019-20 – Università di Firenze - Cultore della materia presso la Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI)

2018-19 – Università di Firenze - Cultore della materia presso la Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI)

2016 – Pontificia Università Urbaniana – “Translating the Bible as Literature”, Seminario Intensivo di Traduzione della Bibbia organizzato da Nida School of Bible Translation insieme a Società Biblica in Italia - Attestato di partecipazione.

2015 – Dottorato di ricerca in Linguistica presso l'Università degli Studi di Firenze. Titolo della tesi: “Il campo lessicale dei sostantivi di ‘immagine’ in Ebraico antico”.

2005 – Diploma di Laurea in Lettere e Filosofia (secondo il Vecchio Ordinamento), indirizzo classico-orientale presso l'Università degli Studi di Firenze.

Esperienza di Ricerca

- Dal 15 maggio 2016 al 15 maggio 2017 – Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR) – Assegnista di ricerca presso l'Istituto di Linguistica Computazionale “A. Zampolli” di Pisa (ILC) - Literary Computing Lab (LiCoLab) per la progettazione e la valutazione di componenti per il trattamento automatico dell'ebraico antico finalizzati al supporto della traduzione del Talmud Babilonese in italiano e attività didattica in collaborazione con l'Università di Pisa nell'ambito del “Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese” (PTTB). Responsabile: Dott. Emiliano Giovannetti.
- Dal 1° novembre 2008 al 31 dicembre 2015 – Università degli Studi di Firenze - Assegnista di ricerca avente come oggetto “Il campo lessicale di ‘immagine’ in ebraico post biblico” (SSD L-OR/08) – Responsabile: Prof.ssa Ida Zatelli.

Direzione o partecipazione a progetti nazionali e internazionali

- Dal 2020 a oggi - partecipazione in qualità di revisore alla traduzione nell'ambito del Progetto Bibbia-Nuova Traduzione Vivente in Italiano (NTVi), presso Associazione La Casa della Bibbia - Società Biblica di Ginevra.

- Dal 2020 a oggi - Direzione e coordinamento del comitato di traduzione per la traduzione della Bibbia ebraica nell'ambito del Progetto *Bibbia Italiana della Riforma* (BIR), presso Società Biblica in Italia.
- Dal 2017 al 2022 – partecipazione in qualità di redattore al *Progetto di Traduzione in italiano del Talmud Babilonese* (PTTB), presso Società Consortile Progetto Traduzione Talmud Babilonese.
- Dal 2013 al 2017 – partecipazione in qualità di traduttore della Bibbia-Nuovo Testamento nell'ambito del Progetto *Bibbia Italiana della Riforma* (BIR), presso Società Biblica Britannica e Forestiera.
- Dal 2008 al 2015 – partecipazione in qualità di *coworker* presso l'unità operativa di Firenze al Progetto Internazionale di Ricerca *Semantics of Ancient Hebrew Database* (SAHD) delle Università di Azusa Pacific, Bonn, Cambridge, Edimburgo, Firenze, Harvard, Oxford, Leiden, Leuven, Parigi, Roma e Sydney.
- Dal 2002 al 2007 – partecipazione in qualità di consulente e poi revisore nell'ambito del Progetto *Traduzione Letteraria Ecumenica* (TLE), presso Società Biblica Britannica e Forestiera.

Partecipazione a Comitati Editoriali

Dal 2024 a oggi – Editorial Board del progetto SAHD (*Semantics of Ancient Hebrew Database*)

<https://sahd-online.com/>

Dal 2000 a oggi – Membro del comitato editoriale - Edizioni GBU, Chieti

Organizzazione comitati editoriali

Bibbia Italiana della Riforma

Da Settembre '21 a oggi

Relazioni a Convegni e Congressi nazionali e internazionali

2024

- *SBL Annual Meeting*, San Diego 23-26 novembre 2024 (titolo della relazione: "Structuring and formalizing some lexemes of the lexical field of image in biblical Hebrew according to the principles of Explanatory and Combinatorial Lexicology (ECL)")

2023

- *12th EAJIS Congress, Branching Out. Diversity of Jewish Studies*, Frankfurt am Main 16-20 luglio 2023 (titolo della relazione: "Diodati, Martini, and Targum")
- *EABS European Association of Biblical Studies*, Siracusa 10-13 luglio 2023 (titolo della relazione: "Garden of Eden, Paradise, Ecstasy and beyond in the Bible")

2022

- *XXXV Convegno Internazionale AISG, Nuovi Studi e Ricerche sull'Ebraismo*, Ravenna 5-7 settembre 2022 (titolo della relazione: "Rapporti e scambi tra minoranze protestanti ed ebraiche nell'Ottocento")

2019

- *XXXIII Convegno AISG, Ebraismo fra peculiarità e interculturalità*, Ravenna 2-4 settembre 2019 (titolo della relazione: "La Terminologia del Talmud Babilonese: Estrazione, Rappresentazione e Uso nel Contesto della Linguistica Computazionale")
- *IOSOT International Organization for the Study of the Old Testament*, Edinburgh 4-9 agosto 2019, (titolo della relazione: "Ancient symbols reception history")
- *SBL International Meeting*, Roma 1-5 luglio 2019 (titolo della relazione: "The Use of Singular and Plural: Some Examples from the Lexical Field of the Substantives of «Idol» in Ancient Hebrew")

2018

- XXXII Convegno AISG, Nuovi contributi e ricerche sulla storia e la cultura dell'ebraismo, Ravenna 3-6 Settembre 2018 (titolo della relazione: "La storia del serpente in alcuni testi biblici e oltre: coerenze, incongruenze e ipotesi interpretative")
- EAJIS International Congress, Krakow 15-19 Luglio 2018 (titolo della relazione: "Some hypotheses on dating šelem and demut pair")

2017

- XXXI Convegno AISG, Nuovi studi sull'Ebraismo, Ravenna 4-6 Settembre 2017 (titolo della relazione: "Elaborazione del linguaggio naturale [NLP] in Ebraico: il caso dell'analisi linguistica automatica applicata all'Ebraico mishnaico del Talmud")
- European Academy of Religion, Ex Nihilo Conference, Bologna 18-22 Giugno 2017 (titolo della relazione: "The role of linguistic analysis in Traduco")
- Egitto e Vicino Oriente Antichi: tra passato e futuro, Convegno Nazionale di Orientalistica, Università di Pisa 5-6 Giugno 2017 (titolo della relazione: "Il termine *mašeba* in ebraico antico")

2012

- SAHD Annual meeting, Leiden 14 settembre 2012, titolo della relazione: "*šlm* and *šlmym*: two different lexemes?"

2011

- XIV Italian Meeting of Afroasiatic Linguistics, Torino 15-17 Giugno 2011 (titolo della relazione: "*Tmwnh*: God's face?")

2010

- EAJIS International Congress, Ravenna 25-29 luglio 2010 (titolo della relazione: "Sml: an entry for a database of the semantics of Ancient Hebrew");

2009

- SBL International Meeting, Roma luglio 2009 (titolo della relazione: "The lexemes *dmwt* and *slm* in early biblical narrative texts")

Presentazioni e seminari su invito

2026

- Evento in occasione del 200° anniversario della nascita di Teodorico Pietrocola Rossetti, *Teodorico Pietrocola Rossetti*, Firenze, 09 maggio 2026, "Rossetti scrittore religioso"

2025

- Presentazione, *Il Catechismo di Heidelberg. Parte prima*, Assemblee dei Fratelli, Firenze 23 novembre 2025
- Giornata di Studio in occasione del 200° anniversario della nascita di Teodorico Pietrocola Rossetti, *Teodorico Pietrocola Rossetti. Tra politica, letteratura e teologia*, Spinetta Marengo (AL), 4 ottobre 2025, "Rossetti e gli *Studj sulle Scritture di Dio*"
- Approfondimento tematico, *Ebrei 11,8*, Facoltà Avventista di Teologia, Firenze, 27 settembre 2025, "*Per fede Abramo ubbidì per andarsene...*"
- Panel, *Dio nelle Scritture, tra parole antiche e nuove*, Villa Aurora Meeting, Firenze, Villa Aurora, 30 agosto 2025, "Le sfide dei traduttori della Bibbia".
- Presentazione del volume di Massimo Rubboli, *I cristiani, la violenza e le armi*, GBU, Chieti 2025; 16 aprile 2025, presso CeCSUR, anche in streaming <https://www.youtube.com/watch?v=Z-pUs1Tg70s&t=13s>
- Approfondimento tematico, *Giovanni 17*, Facoltà Avventista di Teologia, Firenze 05 aprile 2025, "Che siano tutti uno? - L'unità nell'AT"
- Presentazione del volume di Massimo Rubboli, *I cristiani, la violenza e le armi*, GBU, Chieti 2025; on line il 30 marzo 2025 <https://www.youtube.com/watch?v=p-725N4LXXY&t=1493s>
- Presentazione, *Le aggiunte al libro di Ester nella versione greca*, Assemblee dei Fratelli, Firenze 23 marzo 2025

2024

- Presentazione *La Contessa Giulia Baldelli Tommasi*, Tavola rotonda, Centro Culturale Protestante “P. M. Vermigli”, Via Manzoni 21, Firenze 21 dicembre 2024
- Presentazione di Ester, *Ester 5-6*, Assemblee dei Fratelli, Firenze 19 maggio 2024
- Approfondimento tematico, *Matteo 13,44*, Facoltà Avventista di Teologia, Firenze 13 aprile 2024, “Gioia nascosta, gioia manifesta”
- Presentazione *Purim da Ester a oggi*, Assemblee dei Fratelli, Firenze 17 marzo 2024
- Introduzione al libro dei Salmi, Assemblee dei Fratelli, Firenze 07 gennaio 2024

2023

- Presentazione *Gesù e le donne. “L’emorroissa”*, Assemblee dei Fratelli, Firenze 06 maggio 2023
- Presentazione *Donne in missione. Prospettive bibliche, storiche e contemporanee*, intervento “La Contessa Giulia Baldelli”, presso ACP – Humanitarian Aid, Torre Pellice, 13 marzo 2023
<https://www.youtube.com/watch?v=tQ5yg8JggI>

2022

- Presentazione “Leggere i profeti, oggi” in occasione dell’uscita del commentario di David A. Hubbard, *Gioele e Amos*, Ed. GBU 2022, 28 novembre 2022 <https://www.youtube.com/watch?v=dBITgdSj4ug>
- Presentazione *Maria, chi sei e come raccontarti?*, “Maria, serva di Dio. Riflessioni sulla chiamata di Maria (Lc 1)”, Assemblea dei Fratelli, Firenze 26 marzo 2022

2021

- Approfondimento Tematico, *Ma l’amore è più grande*, Facoltà Avventista di Teologia, Firenze 04 dicembre 2021, “L’amore narrato: Il Cantico dei Cantici in una prospettiva moderna” in dialogo con Rosanna Virgili <https://www.youtube.com/watch?v=yU-nM3-y5Gs&t=10s>
- Presentazione del libro di Derek e Diane Tidball, *Bibbia e Quote Rosa*, Ed. GBU 2021, 8 marzo 2021
<https://www.youtube.com/watch?v=gvrpCLqhxU>

2020

- Presentazione *Anniversario della Riforma*, Roma 31 ottobre 2020, Presentazione del progetto “Traduzione dell’Antico Testamento” nell’ambito del Progetto di Traduzione BIR
<https://www.facebook.com/100064447102464/videos/395917468451120>

2017

- *XII Convegno Nazionale GBU, Il messaggio di Gesù Cristo in una cultura complessa*, Montesilvano (PE) 7-10 dicembre 2017, titolo della relazione: “Il progetto Bibbia Italiana della Riforma [BIR] nell’ambito delle traduzioni della Bibbia”
- Presentazione *Cinquecentenario della Riforma*, Roma 28 ottobre 2017, relazione all’interno del Progetto di Traduzione BIR-Nuovo Testamento

2010

- *La chiesa “degli italiani”*, Firenze 06 novembre 2010, moderazione della tavola rotonda con Paolo Bagnoli, Domenico Maselli, Giacomo Carlo Di Gaetano.

Lezioni su invito

- *Il libro dei Libri*, Corso di Aggiornamento per docenti, Firenze, 12 novembre 2025, Associazione Bibbia, “Il Pentateuco: inizio del racconto, il racconto degli inizi”.
- Corso di Laurea Magistrale, Lingua e Letteratura Ebraica, Seminario Intensivo, Firenze, 4-5-11 ottobre 2021, Università degli Studi di Firenze, “Introduzione alla Letteratura Sapienziale”
- Corso di Teologia della Comunicazione, Roma, 18 dicembre 2017, Facoltà Valdese di Teologia, titolo della lezione “Tradurre oggi la Bibbia”

- *La traduzione del Talmud Babilonese in Italiano. Soluzioni moderne per sfide antiche*, Corso Teorie e Pratiche Traduttive, Pisa, 17 maggio 2016, Università di Pisa, “La traduzione di testi religiosi. La Bibbia come caso di studio”

Attività Didattica Accademica

Dal 09 marzo al 15 maggio 2026 – Istituto Avventista di Firenze – Dipartimento di Lingua, Cultura e Arte Italiana – Insegnamento di Letteratura Italiana a studenti di lingua italiana/L-2

Dal 16 febbraio al 10 giugno 2026 – Università degli Studi di Firenze - FORLILPSI – Conferimento dell’incarico “Lingua e Letteratura Ebraica I”

Dal 24 aprile all’08 maggio 2025 – Università degli Studi di Firenze - FORLILPSI – Conferimento dell’incarico “Laboratorio di Letteratura Ebraica moderna e contemporanea” CdS in B073 – Lingue e Civiltà dell’Oriente Antico e Moderno

Dal 10 marzo al 10 maggio 2025 – Istituto Avventista di Firenze – Dipartimento di Lingua, Cultura e Arte Italiana – Insegnamento di Letteratura Italiana a studenti di lingua italiana/L-2

Dal 17 febbraio al 10 giugno 2025 – Università degli Studi di Firenze - FORLILPSI – Conferimento dell’incarico “Lingua e Letteratura Ebraica I”

Dal 18 febbraio al 24 giugno 2025 – Istituto Avventista di Firenze - Facoltà Avventista di Teologia – Lingua Aramaica Biblica per Formazione Continua

Dal 17 aprile all’08 maggio 2024 – Università degli Studi di Firenze - FORLILPSI – Conferimento dell’incarico “Laboratorio di Letteratura Ebraica moderna e contemporanea” CdS in B073 – Lingue e Civiltà dell’Oriente Antico e Moderno

Dal 13 marzo al 15 maggio 2024 – Istituto Avventista di Firenze – Dipartimento di Lingua, Cultura e Arte Italiana – Insegnamento di Letteratura Italiana a studenti di lingua italiana/L-2

Dal 22 gennaio al 29 aprile 2024 – Istituto Avventista di Firenze - Facoltà Avventista di Teologia – Seminario di Lingua Aramaica Biblica per gli studenti della Laurea Magistrale in Teologia

Dal 20 febbraio al 30 aprile 2023 – Università degli Studi di Firenze – FORLILPSI – Conferimento dell’incarico “Conoscenza di Lingua Ebraica” CdS in B073 – Lingue e Civiltà dell’Oriente Antico e Moderno

Dal 2021 a oggi – Istituto Avventista di Firenze – Dipartimento di Lingua, Cultura e Arte Italiana – Insegnamento di Lingua Italiana/L-2 (A1-A2-B1-B2)

Dal 2020 a oggi – Istituto Avventista di Firenze - Facoltà Avventista di Teologia – Insegnamento di Lingua Ebraica 1 e Lingua Ebraica 2 per gli studenti della Laurea in Teologia (B.Th.)

Conoscenze Linguistiche (lingue moderne)

Italiano: Madrelingua

Francese: Madrelingua

Inglese: Competenza Accademica (ascolto, lettura, orale e scritto)

Ebraico: Competenza intermedia (ascolto, lettura, orale e scritto)

- 2010 – *Ulpan* Programma estivo di lingua ebraica, Gerusalemme.

Spagnolo: Competenza di base (lettura, ascolto)

Portoghese: Competenza di base (lettura, ascolto)

Conoscenze Linguistiche (*lingue antiche*)

Ebraico: Conoscenza avanzata

Aramaico: Conoscenza avanzata

Accadico: Conoscenza di base

Ugaritico: Conoscenza di base

Sumerico: Conoscenza di base

Greco: Conoscenza avanzata

Latino: Conoscenza avanzata

Pubblicazioni

Articolo in rivista

- *Tradurre e ri-tradurre la Bibbia: perché continuare a farlo?*, “Rivista Teologica Adventus” 31 (2022), pp. 38-51.
- *The Terminology of the Babylonian Talmud: Extraction, Representation and Use in the Context of Computational Linguistics*, insieme ad altri, “Materia Giudaica” 25 (2020), pp. 61-74.
- *La traduzione BIR nel contesto della storia delle traduzioni*, “Protestantesimo” 74 (2019), pp. 103-127.
- *Annotazione Linguistica Automatica dell'Ebraico mišnaico: esperimenti sul Talmud babilonese*, insieme ad altri, “Materia Giudaica” 23 (2018), pp. 281-291.

Contributo in volume

- “Italian Bible translations: History of the last two hundred and fifty years and some discussions of current versions”, in S. Dievenkorn, Shaul Levin (a cura di), *[Re]Gained in Translation II. Bibles, Histories, and Struggles for Identity*, TRANSÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens, Band 134, 2024, pp. 63-92.
- “Che cosa vuol dire pregare?” e “Conoscere Dio”, in Alan Gentil (a cura di), *Da cuore a cuore – 52 meditazioni per un anno*, ADVMedia 2022
- “Constructing an Annotated Resource for Part-Of-Speech Tagging of Mishnaic Hebrew”, con E. Giovannetti, D. Albanesi, A. Bellandi e S. Marchi, in Elena Cabrio, Alessandro Mazzei, Fabio Tamburini (a cura di), *Italian Conference on Computational Linguistics, Proceedings of the Fifth Italian Conference on Computational Linguistics (CLiC-it 2018)*, pubblicazione on-line 25.11.2018, <http://ceur-ws.org/Vol-2253/>
- “Il termine *mašebà* in Ebraico narrativo *standard*”, in M. Betrò, S. De Martino, G. Miniaci, F. Pinnock (a cura di), *Egitto e Vicino Oriente Antichi: Tra Passato e Futuro. Studi e Ricerche sull'Egitto e il Vicino Oriente in Italia*, PUP, Pisa 2018, pp. 209-219.

- “*tmwnh: God’s face?*” in A. Mengozzi e C. Toscano (a cura di), *Sounds and Words through the Ages: Afroasiatic studies from Turin*, DOST – Critical Studies, Dell’Orso, Alessandria 2013, pp. 339-348.
- Daniele Mazzinghi in Dora Bognandi, Mario Cignoni, a cura di, *Scelte di fede e di libertà. Profili di evangelici nell’Italia unita*, Claudiana, Torino 2011, pp. 224.
- “Giulia Baldelli. Una prima breve panoramica delle famiglie Walker, Baldelli e Tommasi” in *La chiesa “degli italiani”: all’origine dell’evangelismo risvegliato in Italia*, a c. di Alessandra Pecchioli, GBU, Chieti 2010, pp. 348.

Curatela

- *La chiesa “degli italiani”: all’origine dell’evangelismo risvegliato in Italia*, a c. di Alessandra Pecchioli, GBU, Chieti 2010, pp. 348.

Recensioni

- “Recensione di Iain M. Duguid, *Il Cantico dei Cantici. Introduzione e Commento*, pp. 208, Edizioni GBU, Chieti 2025”
- “Recensione di Jay Sklar, *Levitico. Introduzione e Commento*, pp. 469, Edizioni GBU, Chieti 2023” presentato al Convegno GBU 2024
- “Recensione di Tremper Longman III, *I Salmi. Introduzione e commento*, pp. 578, Edizioni GBU, Chieti 2018” <https://www.youtube.com/watch?v=t5HXy4rVzHY>
- “Recensione di Richard Bauckham, *Gesù e i testimoni oculari*, pp. 717, Edizioni GBU, Chieti 2010” presentato al Convegno GBU 2011
- “Recensione di Peter J. Williams, *Primi passi nello studio dell’Antico Testamento*, pp. 71, Edizioni GBU, Chieti 2009”
- “Recensione di Cristiano D’Angelo, *Il libro di Rut – La forza delle donne. Commento teologico e letterario*, EDB, Bologna 2004, pp. 222”, *Materia Giudaica* XIII/1, 2008, pp. 455-457.

Traduzioni da lingue antiche

- Matteo, BIR (*Bibbia Italiana della Riforma*), SBBF, 2017
- Cantico di Salomone, BIR (*Bibbia Italiana della Riforma*),
- Geremia, BIR (*Bibbia Italiana della Riforma*),
- Michea, BIR (*Bibbia Italiana della Riforma*),
- Nahum, BIR (*Bibbia Italiana della Riforma*),
- Abacuc, BIR (*Bibbia Italiana della Riforma*),

Traduzioni da lingue moderne

- Emile Nicole, “La Bible: une réponse à la violence?” e “Violence monothéiste?”, in *La violence: une fatalité?*, Micaël Razzano, a c. di, Excelsis, 2017 pp. 93-109 (in italiano *Il Dio della Bibbia è un Dio violento?*, GBU, Chieti 2018, capp. 2-3)
- Henri Blocher, *Le mal et la croix*, Sator 1990 (in italiano *Il male e la croce*, GBU, Chieti 2017, capp. 1,2,4 e 6)

Articoli in rivista divulgativa

- “La Bibbia Italiana della Riforma e il libro di Rut” in *La Parola*, xxxviii, 3, Settembre/Dicembre 2023, pp. 7-8
- “La traduzione dell’Antico Testamento” in *La Parola*, xxxvi, 2, Maggio/Agosto 2021, pp. 4-6, edizione digitale, bollettino d’informazione riservato ai soci della Società Biblica in Italia

Pubblicazioni divulgative su Social Media

Gestione su base volontaria della pagina Facebook della *Società Biblica in Italia* e pubblicazione dei seguenti interventi:

- 14.02.2026 - *San Valentino: l'amore che nasce dalla Parola.*
- 06.01.2026 – *Epi-Teo-fania*
- 24.12.2025 – *Natale: Dio si traduce*
- 30.09.2025 - *30 settembre – Giornata Mondiale Della Traduzione*
- 02.06.2025 - *La Repubblica Italiana e la diffusione della Bibbia in italiano*
- 23.02.2024 – *Le Società Bibliche esistono in tutto il mondo per tradurre il testo biblico e diffonderlo il più possibile*
- 15.02.2024 – *Il fantastico mondo delle traduzioni*
- 14.02.2024 – *San Valentino e la parola “amore”*
- 07.02.2024 – *Giornata mondiale della lettura ad alta voce*
- 06.02.2024 – *Se voi rimanete nella mia parola...*
- 01.02.2024 – *Le Buone Notizie non Fanno Notizia*
- 26.01.2024 – *Messaggio per il nuovo anno*
- 06.01.2024 – *Messaggio Epifania*
- 23.12.2023 – *Messaggio di Natale*
- 07.04.2022 – *Messaggio per Pasqua*
- 16.01.2022 – *Da italiano a italiano*
- 25.12.2021 - *Abbiate in voi lo stesso pensiero di Gesù Cristo*
- 22.12.2020 – *Un mondo di valori*
- 30.09.2020 - *Una Bibbia per tutte le nazioni, le tribù, i popoli e le lingue;*
- 14.09.2020 - *Speranze e opportunità. La scuola riparte;*
- 22.08.2020 - *Mai più vittime di odio religioso;*
- 24.12.2019 - *Ogni natale, nato per rinascere;*
- 06.12.2019 - *Dare è meglio che ricevere;*
- 28.11.2019 - *Se copiamo, copiamo bene!;*
- 25.10.2019 – *Anniversario della Riforma*

Gestione su base volontaria della pagina Facebook della *Bibbia Italiana della Riforma* e pubblicazione dei seguenti interventi:

- 14.02.2026 – *San Valentino: quando il cuore va tradotto.*
- 10.02.2026 – *“Accettabile per chi?” La questione del principio di accettabilità.*
- 08.02.2026 – *La Giornata Internazionale della Septuaginta*
- 07.02.2026 - *Per chi stiamo traducendo? E chi decide come deve essere la traduzione?*
- 03.02.2026 - *Tradurre la Bibbia è un atto etico, non solo tecnico. Quando l'etica e la traduzione della Bibbia si intersecano.*
- 01.02.2026 - *Non “umani contro macchine”. Ma “umani” consapevoli di avere la libertà di decidere.*
- 30.01.2026 – *E se non fosse solo “rendere comprensibile”?*
- 26.01.2026 – *Al e poesia biblica*
- 22.01.2026 – *Al e testi antichi*
- 06.01.2026 - *Epifania*
- 24.12.2025 - *Chi è come il Signore, nostro Dio, che ha posto in alto il suo trono e si abbassa per vedere?*
- 30.09.2025 - *30 settembre – Giornata Mondiale Della Traduzione (e dei traduttori)*

- 02.06.2025 - *Shavuot e l'anniversario della nascita della Repubblica italiana*
- 27.05.2025 - *Tradurre la Bibbia non è fare "copia-incolla" tra una lingua e l'altra*
- 22.05.2025 – *Dal “dietro le quinte” della nostra traduzione dell’Antico Testamento*
- 20.02.2024 - *L’Affascinante Viaggio nel Testo dietro alla tua Bibbia in Italiano (2)*
- 16.02.2024 - *L’Affascinante Viaggio nel Testo dietro alla tua Bibbia in Italiano (1)*
- 14.02.2024 – *Amare...in che senso?*
- 08.02.2024 – *Giornata Internazionale dei Settanta*
- 25.01.2024 – *Il Capodanno degli alberi*
- 23.01.2024 - *Che tipo di libro è quello di Rut? (3)*
- 19.01.2024 - *Che tipo di libro è quello di Rut? (2)*
- 17.01.2024 – *Che tipo di libro è quello di Rut? (1)*
- 11.01.2024 – *Cosa significa tradurre*
- 06.01.2024 – *Rut e l’epifania*
- 08.02.2023 – *A proposito di traduzioni...*
- 16.01.2022 – *Da Italiano a italiano*
- 12.09.2020 - *Sane letture per riflettere (fosse facile tradurre...);*
- 27.08.2020 – *Gli antenati 2;*
- 15.08.2020 - *Sane letture per riflettere (forse sotto l'ombrellone);*
- 24.12.2019 - *In quale luogo deve nascere il messia?;*
- 05.12.2019 - *Gli antenati 1;*
- 01.12.2019 - *Il buongiorno si vede dal mattino;*
- 07.11.2019 - *Scribi del XIX secolo;*
- 01.11.2019 - *Idee per gite fuori porta, in occasione del ponte di ognissanti. Riflessioni a margine delle traduzioni della Bibbia;*
- 16.10.2019 – *Non c’è niente di più prezioso di una Bibbia!;*
- 30.09.2019 – *Per la giornata mondiale della traduzione della Bibbia*

Membership

AISG (Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo)
 EABS (European Association of Biblical Studies)
 EAJIS (European Association of Jewish Studies)
 SBL (Society of Biblical Literature)